

# EUROPA

PERIODIQUE DE LA

FÉDÉRATION DES COMBATTANTS ALLIÉS EN EUROPE

J.O. n° 10 du 13 Janvier 1968

Membre Fondateur :

Association Nationale des Résistants - Combattants Polonais en France - Z.U.P.R.O.

J.O. n° 233 du 8 Octobre 1967 (ancien n° 278 du 29 Novembre 1948)

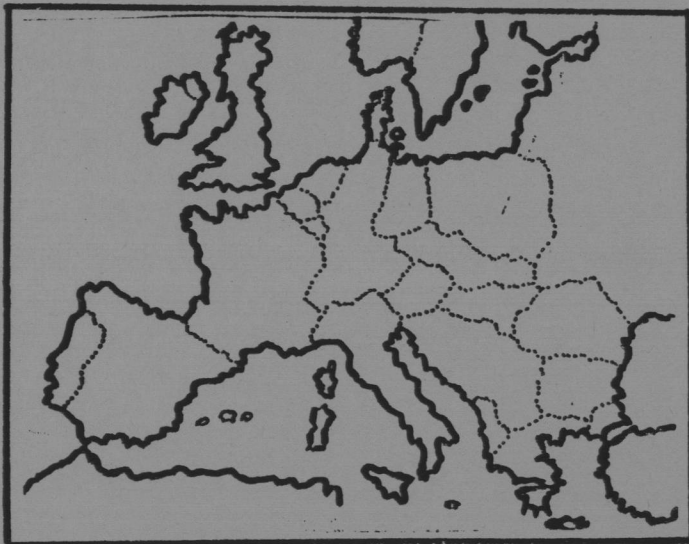
Présidents d'Honneur : Général DANIEL-ZDROJEWSKI et Général COLIN GUBBINS

Président Général Thadée JAGO



## DELEGATIONS

- FRANCE
- U. S. A.
- ANGLETERRE
- AUSTRALIE
- BELGIQUE
- BRESIL
- CANADA
- DANEMARK
- ESPAGNE
- GRECE
- HOLLANDE
- ITALIE
- LUXEMBOURG
- MONACO
- N. ZELANDE
- POLOGNE
- ROUMANIE
- SUEDE
- SUISSE



DIRECTEUR de la publication: Thadée JAGO  
 Direction: 23, quai de la Tournelle, PARIS 5ème  
 Téléphone: 354.41.17

EDITEUR REDACTEUR-EN-CHEF: Georges BEZA  
 Rédaction-Administration: 3, all. Gabriel Fauré  
 93110 ROSNY SOUS BOIS Téléphone: 528.42.43

Déclaration Titre: 48437/1981 /ancien L 196/1969/  
 Comission Paritaire n° 506 D 1973

IMPRIMEUR: ORGANISATION DEBB'S, 12, r. du Col. Mo11, PARIS 17

ABONNEMENT ANNUEL: 20 F ETRANGER 25 F PRIX 6 F

80P 7775



REIMS: LA SIGNATURE DE L'ACTE DE REDDITION DE TOUTES LES ARMEES ALLEMANDES, LE 7 MAI, A 2 h 47.

De dos: Général JODL, Amiral von FTIEDEBURG, Major OXENIUS

Dé face: Lieutenant Général MORGAN /Anglais/, Général SEVEZ /Français/, Amiral BURROUGH /Anglais/

Lieutenant Général BEDEL-SMITH /Américain/, Lieutenant Ivan CHERNIAEFF /Russe/, Major Général

Yvan SOUSLOPAROFF /Russe/, Général SPAATZ /Américain/, Maréchal de l'Air ROBB /Anglais/, Colo-

nel Yvan ZENKOVITCH /Russe/. Debout: Capitaine BUTCHER. /Document E.C.P.A./

MESSAGE de Monsieur Jean LAURAIN,

Ministre des anciens combattants

à l'occasion de la commémoration du 8 mai 1945

---:0°0:---

Le 8 mai 1945, sonnait le glas de l'Allemagne nazie qui devait capituler sans conditions. A la signature de cet acte, la France était présente par le Général de LATTRE de TASSIGNY, au nom du Général de GAULLE, Président du gouvernement provisoire de la République Française.

Le cauchemar était fini. Au fur et à mesure de l'avance des armées alliées, le territoire national avait été libéré et le drapeau tricolore avait remplacé celui à croix gammée. Des millions d'hommes que la défaite et l'occupation avaient livrés à l'ennemi : déportés, internés, prisonniers de guerre, travailleurs en Allemagne, étaient enfin rendus à leur famille et à leur patrie. Pas tous hélas, car à la fête de la Victoire, combien de familles mêlaient à leur joie, les larmes d'être sans nouvelles d'un être cher, ou d'avoir, pire encore, la certitude de l'avoir perdu.

Le 8 mai 1945, c'était ce tissu de joies et de tragédies individuelles, c'étaient aussi les villes détruites, les difficultés quotidiennes de la vie dans un pays qu'il fallait reconstruire.

- Le 8 mai 1945, c'était la France sûre de son indépendance, de sa liberté, de sa victoire aux côtés de ses alliés, sur le nazisme, mais c'était aussi la mère pleurant ses fils et pansant ses plaies.

Le 8 mai 1982, l'évènement a pris de la distance, même pour les témoins qui l'ont vécu, même pour ceux qui se sont battus. Le temps a passé, mais l'évènement comme l'ont voulu Monsieur le Président de la République François MITTERRAND et le Gouvernement, n'en a que plus de relief et plus de signification.

Le choix instinctif de ceux qui avaient décidé de se battre sur les théâtres d'opérations extérieurs ou dans la Résistance sur le sol même de la France, prend tout son éclairage : lutte éternelle de l'homme pour la liberté contre la tyrannie, combat d'apparence inégale dans ses débuts entre la civilisation et la barbarie, aspiration de toute notre histoire et de notre peuple pour les droits de l'homme contre ceux qui les nient, certitude de la richesse des différences contre ceux qui se réclamaient ou qui se réclament de tous les racismes et de toutes les violences.



Le 8 mai 1982, c'est la célébration de l'avènement de la paix sur une Europe pendant si longtemps déchirée.

C'est aussi l'occasion de chanter dans la joie et dans l'unité, un nouvel hymne à la liberté.

C'est encore l'engagement solennel de tous et plus encore des jeunes que ces événements ont épargnés, dans la croisade qui ne doit jamais cesser pour la liberté et pour les droits de l'homme, non seulement dans notre patrie qui en fut le berceau, mais aussi pour l'humanité entière.

Le 8 mai 1982, c'est encore la reconnaissance pour tous ceux qui se sont battus, avec le souvenir de tous ceux qui sont morts, c'est encore l'occasion de réunir, dans une même pensée, tous les soldats avec ou sans uniforme de notre nation mais aussi tous nos alliés, ceux de l'Est et ceux de l'Ouest, engagés dans la même lutte.

Le 8 mai 1982, c'est encore, non pas la célébration d'une Victoire comme les autres, mais au contraire, la fête de la liberté à laquelle tous les peuples, fussent-ils hier nos ennemis, ont leur placé parce que la volonté de paix et de fraternité et l'espérance appartiennent à tous.

Vive la paix ! Vive la liberté ! Vive la République !  
Vive la France !

Jean LAURAIN

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ

POLSKIEJ (na Uchodźstwie)

PRESIDENT OF THE REPUBLIC

OF POLAND (in Exile)

35 Kenilworth Road, London W5 5PA

Tel : 01-567 9107



Bracia Kombatanci ostatniej wojny zrzeszeni w Federation des Combattants Allies en Europe i Drodzy Rodacy ze Związku Uczestników Polskiego Ruchu Oporu!

Dzisiaj w którym obie nasze organizacje odbywają wspólne Walne Zebrania winien stać się dniem wzmocnienia i odnowy zaciągniętego w czasie II wojny światowej braterstwa broni. My Polacy walczyliśmy o wolność i demokrację wspólnie z naszymi sprzymierzencami i kolegami z Francji, Anglii, Stanów Zjednoczonych, Belgii, Holandii, Luksemburga, Norwegii, Danii, Czechosłowacji, Italii i Rumunii.

Wzajemne braterstwo broni, koleżeństwo i zrozumienie jest tym ważniejsze w obecnej chwili, że nie wszystkie narody, które włożyły swój wkład do do zwycięstwa odzyskały wolność. Nie może być długotrwałego pokoju i stabilizacji w Europie bez pełnego przywrócenia suwerenności i wolności Polski, Rumunii, Czechosłowacji, Węgier, Bułgarii i krajów bałtyckich. Nowa walka o wolność rozpoczęła się już w Polsce i mimo pozornego zgniecenia Solidarności i innych organizacji ten płomień nie zgaśnie lecz będzie się rozszerzał na inne kraje. Nikt z nas nie dąży do nowego konfliktu zbrojnego, który przy obecnym uzbrojeniu nuklearnym byłby katastrofą na skalę światową. Nasza rola jako Kombatantów winna dzisiaj sprowadzać się do głoszenia prawdy i oddziaływania na rządy naszych krajów aby twardo i stanowczo żądały przywrócenia zasadniczych praw człowieka i rządów wyłonionych z wolnych wyborów w krajach Europy środkowo-wschodniej.

Wierzmy, że z pomocą Stworcy idea sprawiedliwości zatryumfuje. Krew przelana przez naszych Rodaków i naszych Aliantów na wszystkich frontach nie może być zmarnowana. Musimy walczyć dalej o powszechne zwycięstwo ideałów Wolności, Równości i Sprawiedliwości, na ołtarzu których złożyło swe życie miliony naszych Kolegów.

Londyn dnia 8 Maja 1982.

Juliusz Nowina Sokolnicki

Frères Combattants de la dernière guerre, Membres de la Fédération des Combattants Alliés en Europe et Chers Compatriotes de l'Association Nation. des Combattants-Résistants Polonais en France !

La journée pendant laquelle nos deux associations procèdent à une Assemblée Générale commune, devrait devenir une journée de renforcement et de renouveau de la fraternité d'armes, contractée au cours de la II-e guerre mondiale. Nous autres Polonais, nous avons combattu pour la liberté et la démocratie, en commun avec nos alliés et camarades de France d'Angleterre, des Etats-Unis, de Belgique, de Hollande, du Luxembourg de Norvège, du Danemark, de la Tchécoslovaquie, de l'Italie et de la Roumanie.

La fraternité d'armes, la camaraderie et la compréhension réciproques, sont d'autant plus importantes à l'heure actuelle, que toutes les nations qui ont apporté leur contribution à la victoire, n'ont pas retrouvé la liberté. Il ne peut y avoir de paix durable et de stabilisation en Europe, sans le retour complet de la souveraineté et la liberté de la Pologne, de la Roumanie, de la Tchécoslovaquie, de la Hongrie, de la Bulgarie et des pays baltes. Une nouvelle lutte pour la liberté a déjà commencé en Pologne, et malgré l'écrasement apparent de la "Solidarité" et des autres organisations, cette flamme ne s'éteindra pas et se communiquera aux autres pays. - Personne d'entre nous ne tend à un nouveau conflit des armes, qui avec l'armement actuel nucléaire serait une catastrophe à l'échelle mondiale. Notre rôle en tant que combattants, devrait aujourd'hui se limiter, à dire la vérité et agir sur les gouvernements de nos pays, afin qu'ils exigent avec fermeté le rétablissement des droits de l'homme et des gouvernements issus des élections libres, dans les pays de l'Europe centrale et de l'Est.

Nous croyons, qu'avec l'aide du Créateur, l'idée de la justice triomphera. Le sang versé par nos compatriotes et nos alliés sur tous les fronts ne peut être gaspillé. Nous devons continuer à lutter pour la victoire universelle des idéaux de la liberté, de l'égalité et de la justice, sur les autels desquels des millions de nos camarades <sup>ont</sup> laissé leur vie.

Londres le 8.V.1962.

Juliusz Nowina Sokolnicki .

DELEGAT MINISTRA  
OPRONY NARODOWEJ  
I  
SZEF WOJSKOWY  
WE FRANCJI



LE DÉLÉGUÉ DU MINISTRE  
DE LA DÉFENSE NATIONALE  
ET  
COMMANDANT EN CHEF  
DES FORCES MILITAIRES POLONAISES  
EN FRANCE

Le 8 mai 1945 l'Armistice met fin à la deuxième guerre mondiale. Cette année, la commémoration de l'Armistice revêt une ampleur nationale. Tous les anciens combattants, résistants, déportés, les victimes d'une haine insensée, se recueilleront dans le souvenir de ceux qui ont fait le sacrifice de leur vie pendant la guerre 1939-1945 pour abattre les forces du mal.

Le 1er septembre 1939 la Pologne est envahie par l'armée hitlérienne et, malgré une lutte acharnée, est écrasée par la puissance mécanique et la supériorité en nombre de l'ennemi.

La France et l'Angleterre déclarent la guerre à l'Allemagne.

Il a fallu six ans d'efforts immenses, de combats héroïques, de pertes sévères pour écraser, à son tour, l'Allemagne hitlérienne, et remporter une éclatante victoire.

L'ennemi doit se rendre sans condition. Le 8 mai 1945 l'Armistice est signé.

Ce matin là, les cloches sonnent à toute volée dans le ciel de la Pologne. Mais les Polonais n'ont pas la joie au cœur. Ils pensent que pour eux l'état de guerre continue.

Faut-il rappeler que le 13 décembre 1981 la nation polonaise surprise par le bruit incessant des chars déferlant sur son territoire, se croit, de nouveau, envahie. Les terribles

.....

épreuves, les souffrances indicibles qu'elle a subies pendant la deuxième guerre mondiale réapparaissent dans sa mémoire. Des femmes pleurent. La carence alimentaire qui se poursuit et s'aggrave provoque des altérations de santé graves.

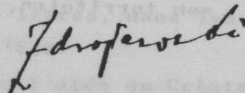
On connaît l'élan spontané de fraternité, de compréhension, de générosité du peuple de France pour le peuple polonais. Les liens qui unissent nos deux pays sont solides et d'ailleurs séculaires.

Si l'Armistice du 8 mai 1945 marque la fin du rêve de domination sur le monde de la barbarie hitlérienne et la libération des pays occupés, il n'en est pas de même pour la Pologne, dont les fils ont combattu sur tous les fronts, dans toutes les armes, et dans la Résistance, particulièrement en France, avec un courage remarquable, sous la devise "PRO VESTRA ET NOSTRA LIBERTATE".

Et pourtant la Pologne, crucifié une nouvelle fois, trouve dans sa Foi, sa culture, les témoignages de fraternité et d'amitié des nations libres, la force de vivre et de survivre.

Combattants polonais, en uniforme et sans uniforme, n'oubliez jamais la Mère Patrie. C'est en dehors de ses frontières que nos poètes, musiciens, artistes, savants ont le mieux exprimé et perpétué leur amour pour la Pologne éternelle, amie de la France.

En ce 37<sup>e</sup>. anniversaire de l'Armistice du 8 mai 1945 rendons un hommage pieux et reconnaissant à tous ceux qui ont versé leur sang pour que vivent la Pologne et les nations alliées.



Maréchal DANIEL-ZDROJEWSKI





## LE MOT DU PRESIDENT

7

A l'occasion du 8 mai et du Congrès, le contenu de notre revue a été rehaussé par des messages et des articles d'une valeur historique, ce qui lui confère un éclat particulier. Tels sont les messages de Monsieur le Ministre des Anciens Combattants, du Président de la République de Pologne en Exil et celui du Maréchal Antoine ZDROJEWSKI.

Aussi, je dirai simplement quelques mots au sujet de notre Assemblée Générale, qui doit avoir lieu le 15 mai prochain. Comme par le passé, la Fédération et le ZUPRO, tiennent leur congrès ensemble, car leurs délégués viennent souvent de très loin et notre devoir est de ménager leurs moyens et leurs forces.

Notre Congrès de cette année se tiendra sous le Haut Patronage, avec présence effective, de Son Excellence Monsieur Juliusz Nowina-Sokolnicki, Président de la République de Pologne en Exil.

En ce qui concerne la date de notre Congrès, il est à préciser que nous avons tenu depuis octobre 1980 deux assemblées générales, alors qu'il s'agissait d'assemblées extraordinaires & l'Année 1982, termine la période quinquennale prévue par les statuts, par rapport au dernier congrès qui s'est tenu en 1977.

Par ailleurs, depuis quelques temps, nous avons repris la publication de notre périodique "EUROPA". Nous nous sommes ainsi dotés d'une force qui contribuera au développement de nos associations. Je fais appel à cette occasion à vous tous pour assurer par vos dons sa parution normale, d'une part, et pour nous envoyer vos comptes-rendus de réunions d'autre part.

LA FORCE EST DANS L'UNION, RESTONS DONC UNIS  
COMME AU FRONT !

TH. JAGO



ANTOINE ZDROJEWSKI, DIT DANIEL,  
CHEF MILITAIRE DE LA RÉSISTANCE POLONAISE EN  
FRANCE, COMMANDANT EN CHEF DES FORCES MILI-  
TAIRES POLONAISES EN FRANCE.

La Résistance Polonaise en France a été dirigée par l'actuel Maréchal ZDROJEWSKI. Blessé et interné en Suisse après la campagne de 1940, où il a combattu dans le 45-e Corps d'Armée du Général Daille, il a essayé plusieurs fois de s'évader. La 3-<sup>e</sup> "vasion a réussi et il est venu en France en 1941 et aussitôt il a commencé à organiser le mouvement de résistance. Arrêté en 1942 à Lyon il s'évada et passa en Espagne, d'où après 3 mois d'internement à Miranda, il réussit à passer en Angleterre.

Nommé Chef Militaire de l'armée clandestine polonaise en France et Délégué du Ministre de la Défense Nationale, il a été parachuté en France en Juin 1943.

Ses objectifs étaient les suivants:

- 1° organiser la résistance militaire de l'armée clandestine polonaise en France.
- 2° organiser toutes sortes de sabotages.
- 3° organiser le service de renseignements.
- 4° mobiliser les Polonais incorporés de force dans l'armée allemande et dans l'organisation Todt.
- 5° organiser l'armée polonaise après la libération de la France.

Il a trouvé 60 terrains de parachutage, où il a été parachuté des armes, des munitions et du matériel militaire. Le matériel parachuté a été distribué aux unités de l'armée clandestine polonaise en France.

Le 28 mai 1944, la résistance comptait 20.000 hommes. Dans la bataille du Midi de la France ont pris part 14 unités polonaises, dont 3 batteries.

Lui-même activement recherché par la Gestapo, pour y échapper, a dû camoufler son identité sous des noms d'emprunt. Grâce à cela, alors qu'il exposait constamment sa sécurité, il a pu prendre part à l'insurrection de Paris et y conduire victorieusement ses groupes de combat!

Thadée JAGO  
 Président Général

*Ci-contre, reproduction des quatre documents d'archives qui marquent le rôle historique d'Antoine ZDROJEWSKI, au cours de la dernière guerre, sa lutte contre l'occupant et sa contribution à la libération de la France.*

DÉLÉGAT MINISTRÁ  
OBRONY NARODOWEJ

ŚZEF WOJSKÓWY  
WE FRANCJI



LE DÉLÉGUÉ DU MINISTRE  
DE LA DÉFENSE NATIONALE  
ET  
COMMANDANT EN CHEF  
DES FORCES MILITAIRES POLONAISES  
EN FRANCE

EXTRAITS

TRADUCTION

SECRET

Ministère de la Défense Nationale  
Bureau Général d'Organisation  
N° 3208/ Secr./Mob.Org. 44

Londres, le 27 Juin 1944

Etat du Délégué du Ministre de la  
Défense Nationale pour les opérations  
"F" sur le continent d'invasion.

En accord avec l'Etat-Major du Commandant en Chef, Je ratifie,  
à l'usage du service, pour la durée de l'action "Mob" "F", l'Etat du  
Délégué du Ministre de la Défense Nationale pour la durée de l'action  
sur le territoire "F" comme l'annexe N° 1.

Abréviation : Délégué M.O.N.F.

1°/ Le Délégué M.O.N.F. est l'organe du Commandement et de  
coordination sur le terrain d'invasion dépendant du Ministre de la  
Défense Nationale à partir du moment d'entrée en exécution de ce plan.

2°/ Le Délégué du Ministre, ayant droit du Ministre, lui reste  
directement subordonné et travaille avec .... (les autorités civiles  
et militaires).

3°/ Au Délégué du M.O.N.F., je donne Pouvoir et Qualité de  
Général de Division.

Le Ministre de la Défense Nationale

KUKIEL  
Général de Division

1 pièce jointe

Adressé à :

A 6, 7, 13, 14, 15, 16, 18, 24, 26, 27,  
28, 30, 36, 37, 46, 47, 48, 49,

B 2, 13

C 2, 12

T 4, 5

W 2



conforme

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE .

Bureau de l'Organisation Générale. L.Dz 3203/Tjn/Mob.Org/44

Londres le 27 juin 1944. Liste du Personnel de la Délégation MON POUR les affaires "F" sur le territoire du débarquement. SECRET. En accord avec l'Etat-Major du Commandant en Chef je confirme à l'usage du service pour la période de mob."F", la liste du personnel de la Délégation MON affaires "F", la liste du personnel de la Délégation MON affaires "F", conformément à la liste ci-jointe n°1  
 Abréviation : Del. "O.N.F."

1) La Délégation du Ministre de la Défense Nationale pour la France constitue un organe de commandement et de conduite des opérations de mobilisation "F" sur le territoire du débarquement, de la part du Ministre de la Déf. Nation. au moment de l'entrée en vigueur du plan de mob."F"

2) Le chef de la Délégation du Ministre de la Défense Nation. (MON) est le délégué mandaté du Min. de la Déf. dont il dépend directement et il doit collaborer : avec le Délégué du Gouvernement de la Rep. Pol. pour les affaires de l'émigration Polonaise sur le territoire de débarquement et il doit se conformer à ses directives en ce qui concerne la politique générale du Gouv. de la Rép. Pol. avec le chef de Mission Militaire Polonaise auprès du S.H.A., en ce qui concerne la liaison avec le Commandant en Chef Allié des Forces Expéditionnaires, en exécutant les ordres du Chef de la Mission en qualité de représentant du Cdt en Chef des Forces Polonaises dans le cadre des opérations, - avec l'Etat-Major du Cdt en Chef, en ce qui concerne la répartition des ressources.

3) Je confère au Chef de la Délégation du M.O.N.F. l'autorité disciplinaire de Commandant de Division. (S'applique aux alinéas 4 et 5 des mentions de formalités administratives. Ministre de la Def. nation. KUSIEL Gén.de Division. Pour conforme signé illisible)

Paris le 28 MAI 1944

49 11



LE DELEGUE MILITAIRE NATIONAL

NOTE

Je certifie avoir conclu avec le Colonel DANIEL, Commandant en Chef des Forces Militaires Polonaises en France /P.O.W.N./ l'accord suivant :

- 1 ) Les détachements militaires polonais s'intègrent dans les F.F.I en conservant leur commandement propre .
- 2 ) Ces détachements entrent dans le dispositif général des F.F.I et , à ce titre , sont soumis au commandement tactique français.
- 3 ) Lorsque les formations F.F.I comprenant des unités élémentaires ou des isolés polonais , auront cessé le combat victorieux pour la libération, ces unités élémentaires et ces soldats isolés seront remis à la disposition du Chef Militaire des Forces Polonaises en France : le Colonel DANIEL .

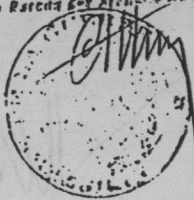
Vu pour Légalisation de la Signature  
de M. *Chaban*

Paris le 15 JANV 1951

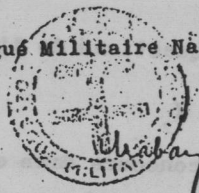
LE MINISTRE DE LA JUSTICE

par délégation :

Le Chef de Bureau des Archives Administratives



Le Délégué Militaire National :



CHABAN .

11/3  
 COMMANDEMENT EN CHEF FRANÇAIS  
 EN ALLEMAGNE

Cabinet

~~SECRET~~

N°/ /D. C.

B

Baden-Baden, le 28 janvier 1946

Le Général de Corps d'Armée KOENIG  
 Commandant en Chef Français en Allemagne  
 ex-Commandant en Chef  
 des Forces Françaises de l'Intérieur

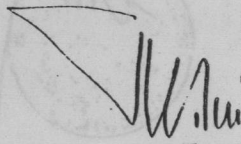
-à-

Monsieur le Colonel KLEBER  
 Ministère de la Guerre  
 PARIS

J'ai l'honneur d'appeler votre attention sur le fait qu'en vertu d'un accord (dont copie jointe) conclu en mon nom le 28 mai 1944, par le Délégué National, le Général F.F.I. CHABAN-DELMAS, avec le Colonel Antoine DANIEL-ZDROJEWSKI, cet Officier Supérieur fut reconnu comme seul Chef responsable des Forces Militaires Polonaises en France placées sous mes ordres.

Il est donc le seul qualifié pour traiter les questions de liquidation de ces Forces.

Je vous saurais gré de lui prêter tout votre concours dans ces questions de liquidation.



SA MAJESTE LE ROI MICHEL I NOUS TRANSMET SES REMERCIEMENTS



CASA M. S. REGELUI

26 Mars 1982

SA MAJESTE LE ROI MICHEL I A ADRESSE UNE LETTRE DE REMERCIEMENTS A MONSIEUR THADEE JAGO, PRESIDENT GENERAL DE LA FEDERATION DES COMBATTANTS ALLIÉS EN EUROPE, L'ASSURANT DE SA TRES HAUTE SYMPATHIE.

### UNITED NATIONS

*White banners flutter in the wind,  
White flags of freedom, peace and hopes,  
Allover where the nazis brought  
War, death and women in black robes.*

*The nazis hanged their winding-sheets  
Allover Paris, Athens; Rome;  
These Cities source of light, now freed  
By Stars-and-Stripes and Union-Flags.*

*As safeguard the Allies knew bring  
Where nazis had brought war's abyss,  
Let us now hope that the Allies  
Will succeed too in making Peace.*

*And thanking God, now let us toast,  
All people freed from all the banks,  
For Roosevelt, Churchill and De Gaulle,  
For French, for British and for Yanks!*

Middle East, 8 May 1945

*Georges Beza*

GEORGES BEZA 8 1939-45

ANCIEN DES FORCES SPÉCIALES ALLIÉES AUPRÈS DU  
GRAND QUARTIER GÉNÉRAL - FORCES DU PROCHE ORIENT

## LE JOUR DE LA VICTOIRE EN ANGLETERRE

Prof. Silica BEZA

La Victoire des Nations Unies sur le Troisième Reich hitlérien a été, partout, le signal de la plus grande manifestation de joie de l'humanité éprise de liberté.

A Londres, comme dans toute la Grande Bretagne, a été fêté le Jour de la Victoire dans un enthousiasme unanime.

Dans les rues tout le monde, radieux, s'embrassait. Prenaient fin six ans de guerre, de souffrances, de sang et larmes, de deuils et ruines. Surtout prenaient fin les bombardements de V1 et V2 et le danger d'invasion nazie. L'aurore de la paix et de l'espérance s'ouvrait...

Soudain, par tous les moyens de communication, la voix du Premier Ministre Winston Churchill annonce à tous que, grâce à Dieu, la Victoire a été gagnée, mais que la Paix ne l'a pas encore été! Pour l'établir -dit-il- de longues années d'efforts et de vigilance seront toujours nécessaires à l'humanité.....

Ce jour là, loin de mon mari officier à son devoir au Proche Orient, entourée de mes enfants et de mes amies anglaises et polonaises nous nous sommes réjoui de tout coeur.

Pourtant, dans nos âmes un sentiment d'inquiétude s'est glissé: la guerre a été gagnée, mais la paix ne l'a pas encore été!?!... Je n'ai jamais oublié cet avertissement!

Réminiscences des six ans de guerre se sont déroulées dans mon esprit comme dans un film tourné à grande vitesse: 23 août 1939, collusion nazi-soviétique, spectre du partage de l'Europe de l'Est; 1 septembre suivant, le martyre de la Pologne héroïque écrasée par l'attaque conjointe des nazis et soviétiques; Le calvaire de tous les pays européens envahis les uns par le Troisième Reich hitlérien, d'autres par l'Union Soviétique; le holocauste juif, dont on commençait à parler au fur et à mesure que les armées alliées étaient pénétrées en territoires occupés jadis par les nazis. Tout ceci à recommencer?

Souvenirs plus personnels encore: commencement de la Seconde Guerre mondiale, commencement de la Résistance roumaine; déchiquetement de la Roumanie par les soviétiques, hongrois, bulgares, allemands; occupation militaire nazie, déclenchement de la terreur; refuge au Proche Orient, contact avec la France Libre et intégration des Forces Alliées. Mon mari au Grand Quartier Général. Activité roumaine libre jumelée avec S.O.E.



Collaboration à Jérusalem avec les "Amis de la France Libre", association présidée par Madame Général Collet, collaboration aux radios libres émettant à l'intention des Roumains dominés par les nazis. Activité au Caire. Avance des armées allemandes et italiennes jusqu'à proximité du Caire et d'Alexandrie. Evacuation des familles vers l'Angleterre. A bord du transatlantique "Britania", en compagnie du général Maitland Wilson, du major Hugh Seton-Watson, de mes amies Hilda Masterson et sa fille Joan, mes enfants et moi avons navigués dangereusement à travers les océans Indien et Atlantique débarquant à Liverpool. Représentant son chef du War Office Tom Masterson, nous attendait le colonel Boxhall qui nous a installés à Londres, Kensington. Reprise d'activité: par courrier, des lettres adressées à la résistance roumaine et des conférences pour la radio libre du Proche Orient.

Londres 1942-1943: souffrances des séquelles des bombardements du commencement de la guerre, épreuves dues aux restrictions diverses, Angleterre 1944: nation martyre subissant le calvaire des bombardements meurtriers nazis, aggravé par le spectre de l'invasion ennemie.

Enfin, le débarquement à travers la Manche, la libération de Paris et de la France, l'avance Alliée jusqu'à Berlin, la victoire, l'espérance.

Et pourtant, le Message de Victoire du Premier Churchill, sonne plutôt comme un avertissement. Ecoutez-le dire:

"...I must warn you...that there is still a lot to do, and that you must be prepared for further efforts of mind and body and further sacrifices to great causes if you are not to fall back into the rut of inertia, the confusion of aim, and the craven fear of being great..."

"On the continent of Europe we have yet to make sure that the simple and honourable purposes for which we entered the war are not brushed aside or overlooked in the months following our success, and that the words FREEDOM, DEMOCRACY, and LIBERATION are not distorted from their true meaning as we have understood them. There would be little use in punishing the Hitlerites for their crimes if law and justice did not rule, and if totalitarian or police Governments were to take the place of the German invaders...I should be unworthy of your confidence and generosity if I did not still cry: Forward, unflinching, unswerving, indomtable, till the whole task is done and the whole world is clean!"

/suite en page 16/

Eminent Homme d'Etat, Churchill connaissait les limites de la Victoire et, Illustre Commandant-en-Chef militaire, il savait que la lutte pour la totale Libération exigeait la non démobilisation idéologique et psychologique de même que le non désarmement militaire. Car, disait-il, d'autres totalitaires se préparent à se substituer aux totalitaires nazis vaincus et à vider de leur contenu "liberté", "démocratie", "libération". Et il crie: "En avant! Jusqu'à ce que tout le monde sera libre!" C'est toujours lui qui avait dit: "Si la Russie sans motif attaquerait... nous arrangerons contre elle la meilleure possible coalition!" Faisons confiance à l'Alliance Atlantique.

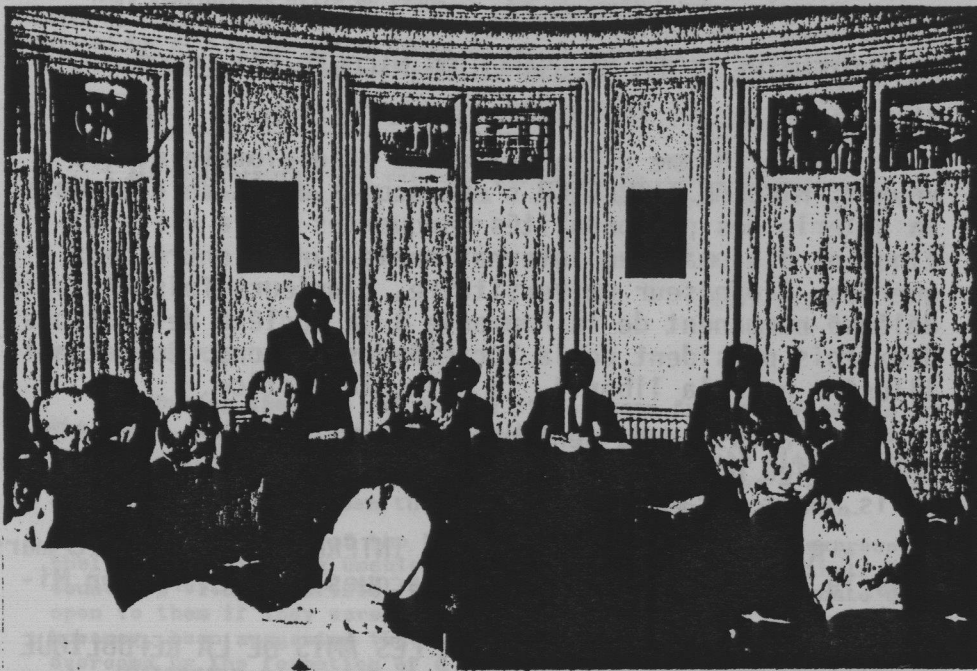


VASILICKIA BEZÀ

*Professeur*  
*Native de Roumanie; naturalisée française*

Militante démocrate roumaine, adversaire active du totalitarisme. Poursuivie pendant la période des persécutions nazies. Réfugiée en territoire britannique pendant la Seconde Guerre mondiale. Membre du Mouvement Roumain Libre au Proche-Orient. Bannie sous l'occupation et domination soviétique. Réfugiée depuis 1971 en France.

## L'ASSOCIATION DES ÉCRIVAINS COMBATTANTS



*L'Association des Ecrivains Combattants, Présidée par Monsieur Jacques CHABANNES, a tenu son Assemblée Générale le 21 avril dans les Salons du Cercle Républicain.*

*Après la lecture des rapports, moral, financier et de la commission des comptes, l'Assemblée a élu au Comité sept membres à la place des membres sortants.*

*A l'issue de l'Assemblée Générale a été servi un dîner, en présence de Monsieur Jean LAURAIN, Ministre des Anciens Combattants.*

*Avant le repas, les prix littéraires de l'année ont été remis aux lauréats et Monsieur Robert HARDOUIN, Président Honoraire, a reçu la Grande Médaille de l'A. E. C.*

*La Fédération des Combattants Alliés en Europe a été représentée par Monsieur Georges BEZA, Secrétaire Général-adj., membre sociétaire /n° 1125/ de l'A. E. C..*

*Monsieur Jacques CHABANNES, Président de l'A.E.C. est l'auteur de l'excellent ouvrage "L'EUROPE ou 3000 ans d'espoir" que nous recommandons chaleureusement à nos lecteurs.*

## Souvenir d'un Grand Européen

### LE CENTENAIRE DE LA NAISSANCE DE NICOLAE TITULESCO -1882-1982-

Eminent Homme d'Etat, juriste et diplomate clairvoyant, NICOLAE TITULESCO s'est acquis droit de cité dans la galerie des personnalités marquantes de la vie politique et diplomatique internationale dans l'entre deux guerres. Professeur universitaire, plusieurs fois ministre, délégué permanent de la Roumanie à la Société des Nations, deux fois président de la Société des Nations. Combattant illustre pour la liberté, la paix, la justice.

A l'occasion du centenaire de cet européen hors série, ont eu lieu d'importantes manifestations commémoratives à Paris, dont notamment:

- A l'ACADEMIE DIPLOMATIQUE INTERNATIONALE, le 16 mars, sous la Présidence de Monsieur Jacques BAUMEL, Ancien Ministre.

- Au CERCLE REPUBLICAIN et LES AMIS DE LA REPUBLIQUE FRANCAISE, le 22 mars, où Monsieur Maurice SCHUMANN, de l'Académie Française, Compagnon de la Libération, Ancien Ministre, Sénateur, et Madame Louise WEISS, Doyen du Parlement Européen, ont évoqué la figure de cet européen prestigieux.

- Au SENAT, le 21 avril, sous la Haute Présidence de Monsieur Alain POHER et à l'initiative de l'Association parlementaire d'amitié FRANCE-ROUMANIE.

Né en Roumanie, à Craiova, le 16 mars 1882, Nicolae TITULESCO est mort en France, à Cannes, le 17 mars 1941.

Son oeuvre au service de la liberté est illustrée par ce qu'il disait lui-même de son action:

"Je suis un soldat de mon pays dans la tranchée de la paix".

Jean Renaud LORIDAN

Nous considérons utile de rappeler des pages d'histoire qui témoignent que l'amitié et la camaraderie franco-britannique ont été le fait des citoyens des deux pays qui, au fur et à mesure que le danger de guerre nazie devenait certitude, se portaient volontaires dans des formations spéciales. Ci-dessous, un document éloquent:

## BRITISH VOLUNTEER CORPS 1938 - PARIS

ORGANISING COMMITTEE :

A. N. ELLERINGTON, HON. CHAIRMAN - J. BREWSTER, HON. VICE-CHAIRMAN  
J. KENNERLEY, HON. TREASURER - G. LEWIS, HON. SECRETARY

MAY, 1938.

TO BRITISH RESIDENTS IN PARIS,

During the past few months it has been frequently stated in the Press, and confirmed in debate in the House of Commons, that the exceptional rearmament efforts now being made on both sides of the Channel are to be intensified for defence purposes by a scheme of close cooperation between the British and French Governments.

Many members of the British Colony in Paris have expressed their regret at being unable, in a matter thus affecting their country's vital interests, to take the active part which would be open to them if they were resident within the British Empire. It has, however, been suggested that this difficulty of residence could be overcome by the formation of a British Volunteer Corps in Paris, and the purpose of this circular is to ascertain the measure of support which the organisation of such a body would receive from the Colony itself.

Briefly, the idea is that members of the Corps should receive basic training similar to that given to the Territorial Units at home, and that specialised courses should also be provided with a view to developing individual qualifications and, subject to the requirements of the British Military Authorities, accommodating personal preferences.

Members of the British Colony who are interested in the proposal are requested to complete and return the accompanying form to one of the members of the organising committee whose names and addresses appear at the foot.

As indicated on the Form itself, the signature given is merely provisional, the purpose of the questions asked being to enable the Committee to prepare statistics for presentation to the Authorities, with whom they are already in touch.

As the success of the scheme depends in the first instance upon the response obtained, it would be a pity if active official support were not forthcoming merely by reason of apathy on the part of British residents to whom this circular is addressed.

You are therefore asked to give the proposal your earnest attention, and to back up the Committee's efforts by your own.

FOR THE ORGANISING COMMITTEE :

*A. N. Ellerington,*  
CHAIRMAN.

DELEGATION BRITANNIQUE

Le Délégué F. C. A. E. pour LONDRES: Dr. I. CZAYKOWSKI

Notre délégué pour Londres et la Région Londonienne, est Monsieur le Dr. I. Czaykowski, vétéran des deux guerres mondiales. Né le 30 juin 1902, en Pologne, il s'est porté volontaire en 1920 dans le 3-ème Régiment de Cavalerie de la Pologne nouvellement libérée et restaurée.

En 1924 il s'établit à Paris où étudie à la Faculté de Médecine et obtient le diplôme de docteur en médecine.

Dans la période 1939-1940, Dr. Czaykowski organise, à Paris, en collaboration avec la Croix Rouge, une Ecole d'infirmières qu'il dirige.

En 1940, Dr. Czaykowski part à Londres où est utile comme médecin spécialiste des Forces Armées Alliées. Après la guerre il s'établit définitivement à Londres.

Notre Délégué Dr. Czaykowski a annoncé qu'il participera à notre Assemblée Générale le 15 mai prochain.



Association Nation. des Résistants-Comb. Polonais en France  
Fédération des Combattants Alliés en Europe.

---

Le Présient et le Comité Directeur  
vous prient de bien vouloir honorer de votre présence

la MESSE DU SOUVENIR

qui sera célébrée

LE DIMANCHE 16 MAI 1982 à 11 h.

en l'Eglise Polonaise

263 bis, rue Saint-Honoré, Paris 1-er, Métro:CONCORDE

à l'intention de nos Militaires, Prisonniers et déportés  
Morts pour la Patrie et des membres décédés de nos  
Associations .



Le Commandant VIALLARD  
Délégué du Maine et Loire de la  
Fédération des Combattants Alliés  
en Europe, initiateur d'actions  
patriotiques en faveur de la  
POLOGNE, nous offre ces photos  
qui témoignent d'efforts louables.

le Courrier  
de l'Ouest

# FÉDÉRATION DES COMBATTANTS ALLIÉS EN EUROPE



## LE BUREAU DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| PRESIDENT GENERAL | Thadée JAGO             |
| PRESIDENT ADJOINT | Wladys KUCHARSKI        |
| SECRETARE GENERAL | Jean DENIZART           |
| SECRETARE         | Georges BEZA            |
| TRESORIER         | Louis MONREAL Y LAPEYRA |
| TRESORIER         | Mariana GRABOWSKI       |

ASSEMBLEE GENERALE ANUELLE DE NOTRE ASSOCIATION F.C.A.E.  
DANS LA SALLE DES CONFERENCES DE LA MAIRIE DU 4<sup>ème</sup> ARROND.  
A PARIS

2, Place Baudoyer

Metro: Hotel de Ville

### PROGRAMME

• 15 Mai, à midi, 12h,30 pour 13h, DEJEUNER au Restaurant  
L'OREE-SAINT-GERMAIN

1, Boulevard Saint-Germain, Paris 5<sup>ème</sup>

METRO: Maubert-Mutualité

Participation aux frais du déjeuner: 60 f. Prière de s'inscrire avant le 5 Mai par envoi de lettre ou de chèque à l'ordre de la Fédération, 23 Quai de la Tournelle Paris 5.

• 15 Mai, après-midi, à 15h, ASSEMBLEE GENERALE à la MAIRIE du 4<sup>ème</sup> Arrondissement, Salle des Conférences, 2 Place Baudoyer, Paris. METRO: Hotel de Ville.

## Sommaire

Jean LAURAIN, Ministre des Anciens Combattants: MESSAGE  
Julius Nowina SOKOLNCKI, Président de la République Polonaise  
/en exil/ : PROCLAMATION

Maréchal DANIEL-ZDROJEWSKI: 8 MAI 1945

Thadée JAGO, Président Général FCAE: LE MOT DU PRESIDENT

Thadée JAGO, Directeur de l'EUROPA: DANIEL-ZDROJEWSKI

Georges BEZA: UNITED NATIONS

Silica BEZA: Le Jour de la Victoire en Angleterre

Documents d'archive de guerre /1939-1945/

L'Assemblée Générale de l'ASSOCIATION DES ECRIVAINS COMBATTANTS

Jean Renaud LORIDAN: LE CENTENAIRE DE NICOLAE TITULESCO

Quelques mots sur Dr. CZAYKOWSKI, Délégué FCAE pour LONDRES